

# Qlima

## R4024TC / R7127TC



guarantee

**4**  
YEARS

<b>F</b>	<b>MANUEL D'UTILISATION</b>	<b>4</b>
<b>D</b>	<b>GEBRAUCHSANWEISUNG</b>	<b>16</b>
<b>DK</b>	<b>BRUGSANVISNING</b>	<b>28</b>
<b>E</b>	<b>INSTRUCCIONES DE USO</b>	<b>40</b>
<b>FIN</b>	<b>KÄYTTÖOHJE</b>	<b>52</b>
<b>GB</b>	<b>OPERATING MANUAL</b>	<b>64</b>
<b>I</b>	<b>ISTRUZIONI D'USO</b>	<b>76</b>
<b>N</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>88</b>
<b>NL</b>	<b>GEbruIKSAANWIJZING</b>	<b>100</b>
<b>P</b>	<b>MANUAL DE INSTRUÇÕES</b>	<b>112</b>
<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJI OBSŁUGI</b>	<b>124</b>
<b>S</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>136</b>
<b>SLO</b>	<b>NAVODILA ZA UPORABO</b>	<b>148</b>

Geachte mevrouw, meneer,

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw kachel. U hebt een kwaliteitsproduct aangeschaft, waar u nog vele, vele jaren plezier van zult hebben, mits u de kachel verantwoord gebruikt natuurlijk. Lees daarom eerst deze gebruiksaanwijzing, voor een optimale levensduur van uw kachel.

Wij geven u namens de fabrikant 48 maanden garantie op alle optredende materiaal- en fabricagefouten.

We wensen u veel warmte en comfort met uw kachel.

Met vriendelijke groet,

PVG Holding b.v.

Afdeling klantenservice

**1 LEES EERST DE GEBRUIKSAANWIJZING.**

**2 RAADPLEEG BIJ TWIJFEL UW DEALER.**

## HET GEBRUIK IN HOOFDLIJNEN

*Dit zijn in grote lijnen de stappen die u moet nemen om uw kachel te gebruiken. Voor de precieze handelingen verwijzen wij u naar de HANDLEIDING (pag. 103 en verder).*

- 1** Verwijder alle verpakkingsmaterialen (zie hoofdstuk A, fig. A).
- 2** Vul de wisseltank 9 en wacht 30 minuten alvorens de kachel te ontsteken (zie hoofdstuk B, fig. I).
- 3** Plaats de batterijen in de houder 12 (zie hoofdstuk A, fig. G).
- 4** Controleer of de verbrandingskamer 4 goed recht staat (zie hoofdstuk A, fig. F).
- 5** Ontsteek de kachel door de draaiknop 2 naar rechts te draaien tot deze niet verder kan en vervolgens de ontstekings-toets 3 rustig in te drukken (zie hoofdstuk C, fig. K en L).
- 6** Na het ontsteken duurt het 10 à 15 minuten voordat u kunt controleren of de kachel goed brandt (zie hoofdstuk D).
- 7** Schakel de kachel uit (zie hoofdstuk E).

- Als brandbeveiliging moet de tank gevuld worden wanneer de kachel uitstaat óf in een andere ruimte dan waar de kachel geïnstalleerd is.
- Zorg er voor dat de tank op de juiste wijze gesloten is na het vullen op een veilige afstand van warmtebronnen en open vuur.
- De eerste keer zal uw kachel tijdens het branden even naar 'nieuw' ruiken.
- Bewaar uw brandstof in de originele verpakking en met de originele sluiting op een koele en donkere plaats.
- Brandstof veroudert. Begin elk stookseizoen met nieuwe brandstof.
- Indien u overgaat op een ander merk en/of soort brandstof, moet u de in de kachel aanwezige brandstof eerst helemaal laten leegbranden.
- Vermijd elk contact met de bovenplaat en de grille.

## BELANGRIJKE ONDERDELEN

- 1** Uit-toets
- 2** Draaiknop
- 3** Ontstekingstoets
- 4** Verbrandingskamer
- 5** Handgreep verbrandingskamer
- 6** Brandstofindicatie
- 7** Grille
- 8** Deksel wisseltank
- 9** Wisseltank
- 10** Brandstofmeter wisseltank
- 11** Ontstekingsspiraal
- 12** Batterijhouder
- 13** Handgreep
- 14** Mantel

## WAT U VOORAF MOET WETEN

### ALTIJD VOLDOENDE VENTILEREN

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig alvorens het toestel te gebruiken en bewaar het voor later. Installeer dit toestel enkel wanneer het voldoet aan de lokale/nationale wetgeving, regelgeving en normen. Dit product is bedoeld om gebruikt te worden als een kachel in woningen en is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis in woonkamers, keukens en garages op droge plaatsen, in normale huishoudelijke omstandigheden.

Voor elke kachel geldt een bepaalde minimumruimte waarin u de kachel veilig, zonder extra ventilatie kunt gebruiken (zie hoofdstuk J). Als de betreffende ruimte kleiner is dan aangegeven, dient u altijd een raam of deur op een kier te zetten ( $\pm 2,5$  cm). Het is belangrijk dat in elke ruimte waar de kachel gebruikt wordt, voldoende verse luchtinlaat is (beide openingen moeten een minimale oppervlakte hebben van 50 cm<sup>2</sup>). Geen enkele verandering aan het veiligheidssysteem is toegestaan, aangezien daarmee de garantie van het luchtpeil niet gegarandeerd kan worden. Raadpleeg uw dealer in geval van twijfel.

### VEILIGHEIDSSYSTEEM

Wanneer u de kachel heeft ingeschakeld, kan het gebeuren dat de kachel bij een kamertemperatuur (19 tot 20°C) automatisch stopt. Dit komt omdat warmte zich ophoopt. Dit is normaal. De oorzaak ligt in het veiligheidssysteem. Wij verzoeken u de kachel nogmaals bij een lagere kamertemperatuur in te schakelen.

### DE SAFE TOP

De kachel is voorzien van een safe top. Deze vermindert de temperatuur van de bovenplaat. Hierdoor wordt bij eventueel contact met de bovenzijde van de kachel het risico op ongelukken verkleind.

Let op: de bovenzijde wordt nog steeds heet. Vermijd elk contact met de bovenplaat en de grille.



**Speciaal voor Frankrijk:** uw kachel is voor het gebruik van watervrije en zuivere petroleum van hoge kwaliteit ontworpen (conform de bepalingen van 18-07-2002 en 25-06-2010). Het gebruik van andere brandstoffen is verboden. Vraag uw dealer of bekijk de website voor de adressen van onze retailers.

De petroleumkachel is bedoeld als een bijverwarming, en niet als een continue verwarmingsbron.

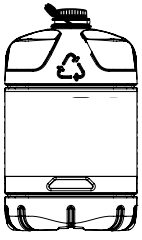
**Speciaal voor Groot-Brittannië:** Gebruik alleen Klasse C1 paraffine brandstof in overeenstemming met BS2869, deel 2 of gelijkwaardig.

Voor een juist gebruik moet de gebruiker gevolg geven aan de volgende regels:

### HET IS VERBODEN

- mobiele kachels werkend op brandstof in caravans, boten en woonwagens te gebruiken
- mobiele kachels werkend op brandstof te gebruiken in onvoldoende geventileerde ruimtes (raadpleeg de tabel met technische specificaties voor de minimale afmetingen van de te verwarmen ruimte), kelders en / of op een hoogte van 1.500 meter of meer
- wijzigingen aan te brengen aan de veiligheidsonderdelen van de kachel.

Het gebruik van dit type kachel in publieke ruimtes is onderhevig aan wetgeving. Zorg vantevoren voor de juiste informatie.



*Alleen met de juiste brandstof bent u verzekerd van een veilig, efficiënt en comfortabel gebruik van uw verplaatsbare kachel.*

## DE JUISTE BRANDSTOF

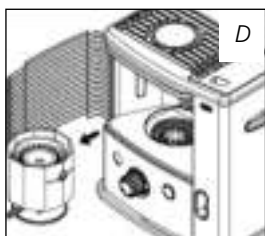
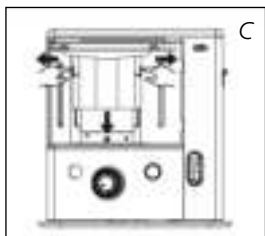
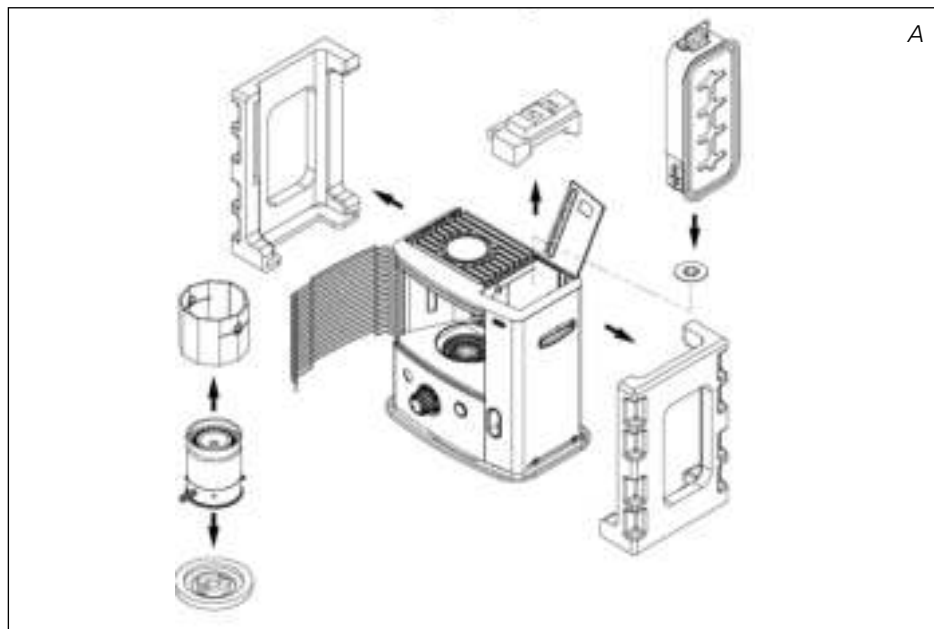
Uw verplaatsbare kachel is ontworpen voor het gebruik van watervrije, zuivere kerosine van hoge kwaliteit zoals Qlima Premium Quality Fuels. Alleen deze zorgt voor een schone en optimale verbranding. Brandstof van mindere kwaliteit kan leiden tot:

- ▶ overmatige teeraanslag op de kous
- ▶ onvolledige verbranding
- ▶ beperkte levensduur van kous en kachel
- ▶ rook en/of stank
- ▶ aanslag op de grille of mantel

De juiste brandstof is dus essentieel voor een veilig, efficiënt en comfortabel gebruik van uw kachel.

Schade en / of storingen aan de kachel als gevolg van het gebruik van anders dan hoogwaardige watervrije paraffine olie valt niet onder de garantie.

Overleg altijd met de dichtstbijzijnde dealer over de juiste brandstof voor uw kachel.



## HANDLEIDING

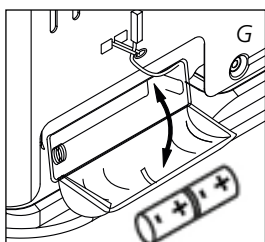
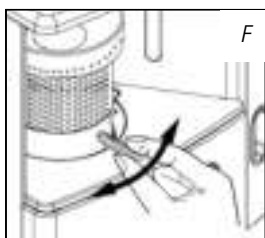
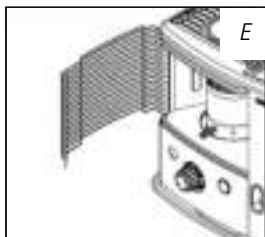


### A HET INSTALLEREN VAN DE KACHEL

**1** Haal uw kachel voorzichtig uit de doos en controleer de inhoud. Naast de kachel moet u ook beschikken over:

- ▶ deze gebruiksaanwijzing
- ▶ een transportdop
- ▶ een brandstofhevelpompje

Bewaar de doos en het verpakkingsmateriaal (fig. A) voor opslag en/of transport.



- 2 Verwijder het overige verpakkingsmateriaal:
  - ▶ Neem de rechter zijde van de grille. Til de grill uit de uitsparing (fig. B) en trek deze naar voren.
  - ▶ Trek beide einden van het verpakkingsmateriaal naar de zijkanten en tegelijkertijd iets naar beneden (fig. C).
  - ▶ Neem de verbrandingskamer uit de kachel en verwijder het daaronder aanwezige verpakkingsmateriaal (fig. D).
  - ▶ Zet de verbrandingskamer terug op zijn plaats. De verbrandingskamer staat goed als u hem met de handgreep 5 soepel een beetje naar links en rechts kunt schuiven (fig. F). Sluit de grille.
  - ▶ Open de deksel van de wisseltank 8 en verwijder het stukje polyfoam.

3 Vul de wisseltank zoals aangegeven in hoofdstuk B.

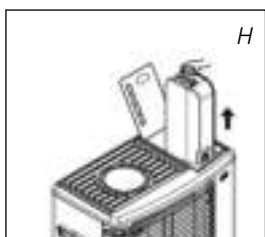
4 Plaats de batterijen in de daarvoor bestemde houder 12 aan de achterzijde van de kachel (fig. G). Let op de + en - polen. Plaats het afdekplaatje over de batterijhouder

5 De vloer moet stevig en waterpas zijn. Verplaats de kachel als deze niet waterpas staat. Probeer dit niet te corrigeren door er boeken of iets anders onder te leggen.

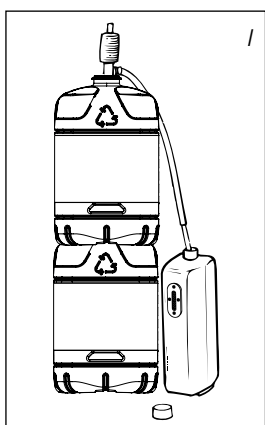
6 Uw kachel is nu gebruiksklaar.

## B VULLEN MET BRANDSTOF

Vul de wisseltank op een geschikte plaats (er kan altijd een beetje gemorst worden). U gaat daarbij als volgt te werk:



- 1 Zorg dat de kachel uit is.
- 2 Open het deksel en til de wisseltank uit de kachel (fig. H). Let op: de tank kan even nadruppelen. Zet de wisseltank neer (dop naar boven, handvat naar beneden) en schroef de tankdop eraf.

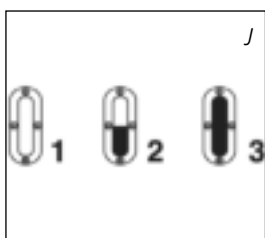


3 Vul de uitneembare tank met behulp van een brandstofpomp (bekijk de instructies van de brandstofpomp). Zorg dat deze hoger staat dan de wisseltank (fig. I). De geribbelde slang steekt u in de opening van de wisseltank.

4 Let tijdens het vullen op de brandstofmeter van de wisseltank (fig. J). Als u ziet dat deze vol is, stop dan met vullen. Maak de tank nooit te vol. Vooral niet als de brandstof erg koud is (brandstof zet uit als deze warmer wordt).

5 Laat de brandstof die nog aanwezig is in het pompje, terugstromen in de jerrycan en verwijder het pompje voorzichtig. Schroef de tankdop nauwkeurig op de tank. Veeg eventueel gemorste brandstof weg.

6 Controleer of de tankdop recht zit en goed is aangedraaid. Plaats de wisseltank weer in de kachel (dop naar beneden). Sluit het deksel.



## C HET AANMAKEN VAN DE KACHEL

Een nieuwe kachel veroorzaakt in het begin extra geur. Zorg dus voor extra ventilatie of ontsteek uw kachel de eerste keer buiten de leefruimte.



Als u de kachel voor de eerste keer gebruikt, moet u na het plaatsen van de gevulde wisseltank zo'n 30 minuten wachten met aanmaken. Zo kan de kous zich volzuigen met brandstof. Dit geldt ook nadat u de kachel helemaal leeg hebt laten branden en na het vervangen van de kous.

Kijk vóór het aanmaken van de kachel altijd even op de brandstofindicatie ⑥ om te weten of u eerst de wisseltank moet bijvullen.



Maak de kachel altijd aan met behulp van de ontstekingsspiraal ⑪. Gebruik nooit lucifers of een aansteker.

U gaat als volgt te werk:

- 1 Draai de draaiknop ② naar rechts tot aan de aanslag (fig. K).
- 2 Druk de ontstekingsstoets ③ in (fig. L), maar niet te hard. Zodra een vlammetje in de verbrandingskamer ④ zichtbaar wordt, kunt u de ontstekingsstoets loslaten.



Controleer na het ontsteken van de kachel altijd of de verbrandingskamer ④ goed recht staat, door deze aan de handgreep ⑤ even naar links en rechts te schuiven (fig. F). Dit moet soepel gaan. Als de verbrandingskamer ongelijk staat, leidt dit tot rook- en roetontwikkeling.

## D HET BRANDEN VAN DE KACHEL

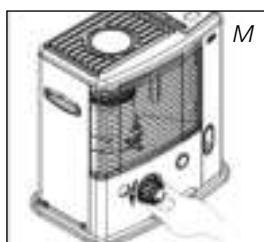
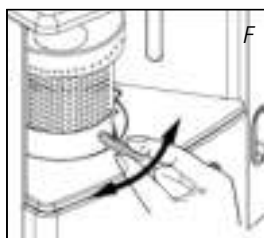
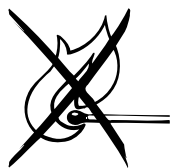
Na het ontsteken van de kachel duurt het 10 à 15 minuten voordat u kunt controleren of de kachel goed brandt. In fig. Q kunt u zien hoe hoog uw kachel minimaal en maximaal mag branden. Een te hoge vlam kan rook- en roetvorming veroorzaken, terwijl een te lage verbranding tot geurontwikkeling leidt. U kunt de vlam enigszins instellen met de vlamregelaar ②.

Een te lage verbranding kan ontstaan door:

- ▶ te weinig brandstof (vul de tank)
- ▶ slechte brandstof (raadpleeg uw dealer)
- ▶ te weinig ventilatie (zet een raam of deur op een kier)
- ▶ slijtage van de kous (raadpleeg uw dealer, of vervang de kous, zie hoofdstuk L)

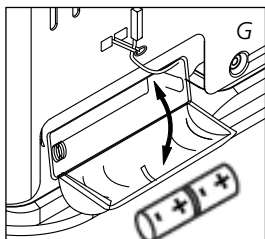
## E HET UITZETTEN VAN DE KACHEL

Druk de UIT-toets ① in. De vlam zal dan vanzelf na enige tijd doven (fig. N).



## F STORINGEN, OORZAKEN EN OPLOSSINGEN

Als u een storing niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande aanwijzingen, dient u contact op te nemen met uw dealer.



### HET AANMAKEN LUKT NIET.

- ▶ De batterijen zitten niet goed in de houder.  
*Controleren (fig. G).*
- ▶ De batterijen zijn niet meer krachtig genoeg voor de ontsteking.  
*Vervangen (fig. G).*
- ▶ U hebt de kachel helemaal leeggestookt of de kous is vervangen.  
*Na het plaatsen van de gevulde wisseltank 30 minuten wachten met ontsteken.*
- ▶ U duwt de ontstekingsstoets ③ te krachtig in, waardoor de ontstekingsspiraal smooft in de kous.  
*Minder hard indrukken (hoofdstuk C).*
- ▶ De ontstekingsspiraal ⑩ is stuk.  
*Raadpleeg uw dealer.*

### SLECHTE VERBRANDING EN/OF ROET/GEUR.

- ▶ De verbrandingskamer ④ is niet goed geplaatst.  
*Zet deze recht met de handgreep ⑤, tot u hem makkelijk wat naar links en rechts kunt schuiven.*
- ▶ U gebruikt verouderde brandstof.  
*Begin elk stookseizoen met nieuwe brandstof.*
- ▶ U gebruikt verkeerde brandstof.  
*Zie DE JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk "Wat u vooraf moet weten").*
- ▶ Er is sprake van stofophoping onder in de kachel.  
*Raadpleeg uw dealer.*
- ▶ De koushoogte is niet goed.  
*Raadpleeg uw dealer.*

### DE KACHEL GAAT LANGZAAM UIT.

- ▶ De wisseltank is leeg.  
*Zie hoofdstuk B.*
- ▶ Er zit vocht in het onderreservoir.  
*Raadpleeg uw dealer.*
- ▶ De kous is aan de bovenzijde verhard.  
*Kachel helemaal leegbranden (hoofdstuk G). Gebruik de juiste brandstof.*
- ▶ U gebruikt verouderde brandstof.  
*Begin elk stookseizoen met nieuwe brandstof.*

### DE KACHEL BLIJFT LAAG BRANDEN.

- ▶ De kous staat te laag.  
*Raadpleeg uw dealer.*
- ▶ De kachel had voor het bijvullen vrijwel alle brandstof verbruikt.  
*Na het plaatsen van de volle wisseltank 30 minuten wachten met ontsteken.*
- ▶ U gebruikt oude of verkeerde brandstof.  
*Zie DE JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk "Wat u vooraf moet weten").*
- ▶ De ruimte wordt onvoldoende geventileerd.  
*Zet even een raam of deur wijd open en laat deze daarna op een kier staan.*

### DE KACHEL BRANDT TE HOOG.

- ▶ U gebruikt verkeerde, te vluchtige brandstof.  
*Zie DE JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk "Wat u vooraf moet weten").*
- ▶ De kous staat te hoog.  
*Raadpleeg uw dealer.*



## G OVER HET ONDERHOUD

Uw kachel vergt weinig onderhoud. Wel dient u stof en vlekken bijtijds af te nemen met een vochtige doek, omdat er anders hardnekkige vlekken kunnen ontstaan. Normaal gesproken zijn er slechts drie onderdelen aan slijtage onderhevig:

### 1. DE BATTERIJEN

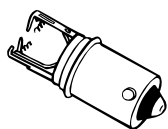
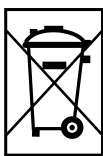
Deze kunt u zelf vervangen. Gooi de oude batterijen niet in de vuilnisbak. Volg de regels zoals die in uw gemeente gelden voor Klein Chemisch Afval.

### 2. DE ONTSTEKINGSSPIRAAL

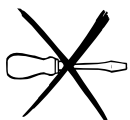
De ontstekingsspiraal gaat langer mee als u de kachel op de juiste manier ontsteekt. Vervang op tijd de batterijen en let op dat u de ontstekingsstoets niet te krachtig indrukt. Als de gloeidraad gebroken is, dient de ontstekingsspiraal vervangen te worden.

### 3. DE KOUS / LEEGBRANDEN

Om de levensduur van de kous te verlengen, moet u de kachel van tijd tot tijd helemaal laten leegbranden (tot hij vanzelf uitgaat). Doe dit wanneer u merkt dat de verbranding wat minder wordt. Het leegbranden veroorzaakt enige geur, dus het is raadzaam dit buiten de leefruimte te doen.



ontstekingsspiraal met gebroken gloeidraad



Verwijder zelf geen onderdelen van de kachel. Neem voor een eventuele reparatie altijd contact op met uw dealer.



Laat de kachel afkoelen voordat u onderhoud pleegt.

## H OPSLAG (EINDE STOOKSEIZOEN)

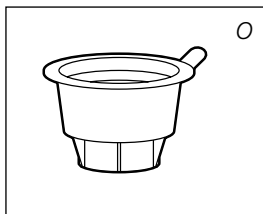
Wij raden u aan de kachel aan het einde van het stookseizoen helemaal leeg te branden en daarna goed op te bergen. U gaat als volgt te werk:

- 1 Maak de kachel aan buiten de leefruimte en laat hem geheel leegbranden.
- 2 Laat de kachel afkoelen.
- 3 Maak de kachel schoon met een vochtige doek en droog deze af.
- 4 Haal de batterijen uit de batterijhouder  en bewaar deze op een droge plaats.
- 5 Reinig het brandstofzeefje.
- 6 Berg de kachel stofvrij op, zo mogelijk in de originele verpakkingsmaterialen. Overgebleven brandstof kunt u een volgend stookseizoen niet meer gebruiken. Houdt u toch wat over gooi deze brandstof dan niet weg, maar volg de regels zoals die in uw gemeente gelden voor Klein Chemisch Afval. Begin het nieuwe stookseizoen in elk geval met nieuwe brandstof en raadpleeg opnieuw deze gebruiksaanwijzing.

## I VERVOER

Om te voorkomen dat uw kachel tijdens het transport brandstof lekt, moet u de volgende maatregelen nemen:

- 1 Laat de kachel afkoelen.



Transportdop

- 2 Haal de wisseltank 9 uit de kachel en verwijder het brandstofzeefje. Dit kan wat nadruppelen; houd een doekje bij de hand. Bewaar het brandstofzeefje en de wisseltank buiten de kachel.
- 3 Duw de transportdop (fig. O) op de plaats van het brandstofzeefje en druk deze goed aan. De transportdop zal, zoveel mogelijk, voorkomen dat brandstof uit de kachel lekt gedurende transport.
- 4 Vervoer de kachel altijd rechtop.
- 5 Leeg de vaste tank met een brandstofpomp voorafgaand aan transport of in het geval van gebruik van verkeerde of verontreinigde brandstof. Verwijder eerst de brandstoffilter en plaats de brandstofpomp in de vaste brandstoftank. Volg deze procedure ook indien er water in de brandstoftank zit.

## J SPECIFICATIES

	R4024TC	R7127TC
Ontsteking	elektrisch	elektrisch
Brandstof	kerosine	kerosine
Capaciteit (kW)*	2.4	2.4
Geschikte ruimte (m <sup>3</sup> )**	40-85	60-85
Brandstofverbruik (l/uur)*	0.250	0.281
Brandstofverbruik (g/uur)*	200	225
Brandduur per tank (uur)*	15.2	13.5
Inhoud wisseltank (liter)	3.8	3.8
Gewicht (kg)	8.6	8.6
Afmetingen (mm) (inclusief bodemplaat)	breedte 455	breedte 455
	diepte 295	diepte 295
	hoogte 460	hoogte 460
Batterijen	3V D.C. (R20 x 2)	3V D.C. (R20 x 2)
Type kous	N	N

\* Bij instelling op maximale stand, \*\* Opgegeven waarden zijn indicatief

## K DE GARANTIEVOORWAARDEN

U krijgt op uw kachel 48 maanden garantie vanaf de aankoopdatum. Binnen deze periode worden alle materiaal- en fabricagefouten kosteloos verholpen. Hierbij gelden de volgende regels:

- 1 Alle verdere aanspraken op schadevergoeding, inclusief gevolgschade wijzen wij uitdrukkelijk af.
- 2 Reparatie of vervanging van onderdelen binnen de garantietermijn leidt niet tot verlenging van de garantie.
- 3 De garantie geldt niet wanneer veranderingen zijn aangebracht, niet-originele onderdelen zijn gemonteerd of reparaties aan de kachel zijn verricht door derden.
- 4 Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn, zoals de batterijen, de kous, de ontstekingsspiraal en het brandstofhevelpompje, vallen buiten de garantie.

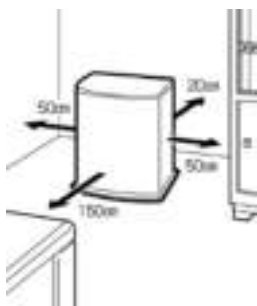


- 5** De garantie geldt uitsluitend als u de originele, gedateerde aankoopbon overlegt en als daarop geen veranderingen zijn aangebracht.
- 6** De garantie geldt niet bij schade ontstaan door handelingen die afwijken van de gebruiksaanwijzing, door verwaarlozing en door het gebruik van verkeerde of verouderde brandstof. Verkeerde brandstof kan zelfs gevaarlijk zijn\*.
- 7** De verzendkosten en het risico van het opsturen van de kachel of onderdelen daarvan, komen altijd voor rekening van de koper.

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan eerst altijd zorgvuldig de gebruiksaanwijzing te raadplegen. Wanneer deze geen uitkomst biedt, geef de kachel dan in reparatie bij uw dealer.

\* Licht ontvlambare stoffen kunnen bijvoorbeeld leiden tot een oncontroleerbare verbranding, met uitslaande vlammen als gevolg. Probeer in dat geval nooit de kachel te verplaatsen, maar zet de kachel onmiddellijk uit (zie hoofdstuk E). In noodgevallen kunt u een brandblusser gebruiken, maar dan uitsluitend van het type B: een koolzuur- of poederblusser.

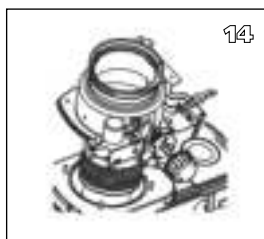
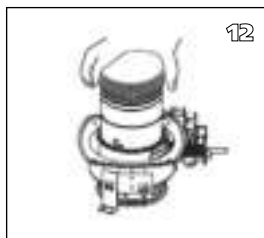
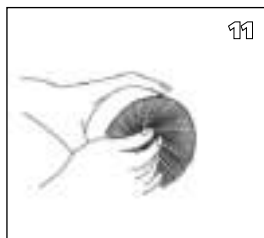
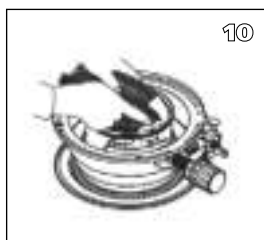
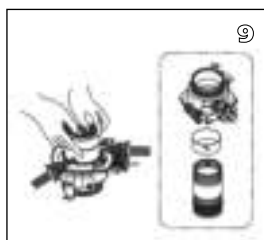
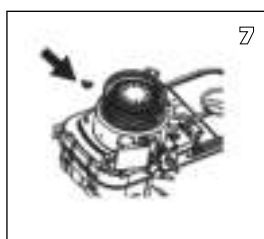
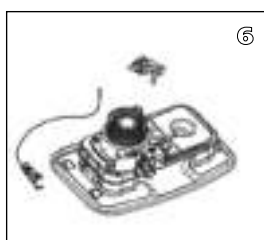
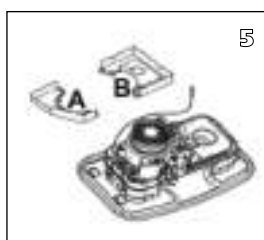
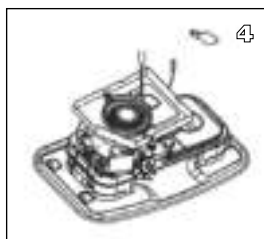
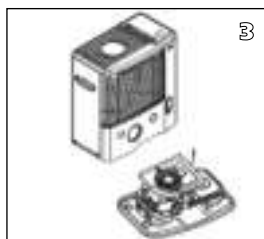
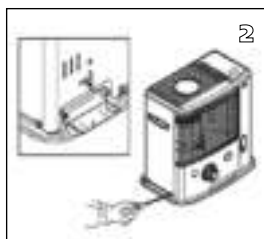
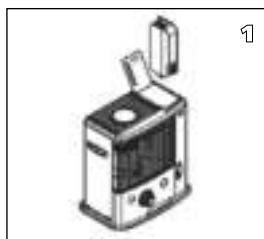
#### 14 TIPS VOOR EEN VEILIG GEBRUIK



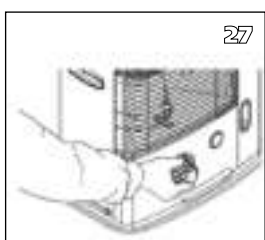
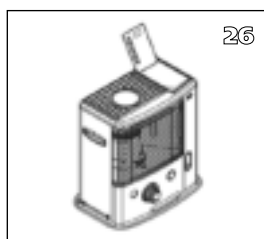
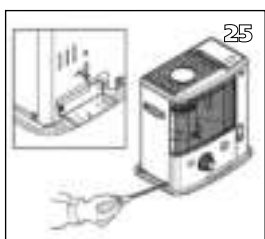
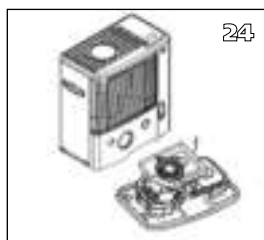
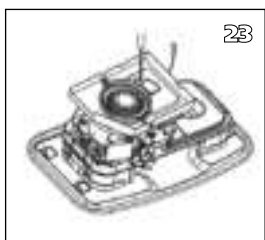
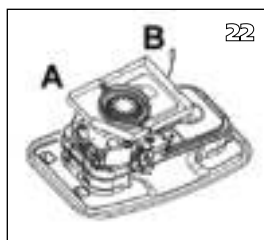
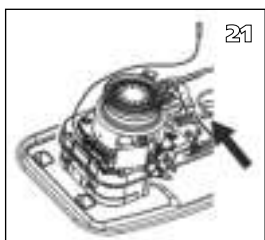
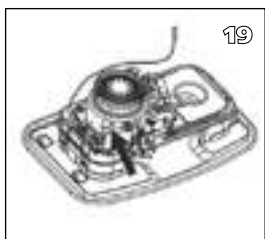
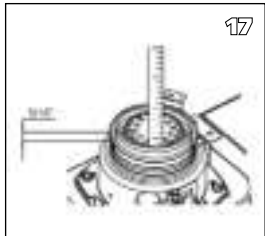
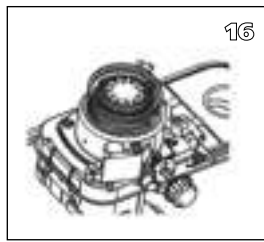
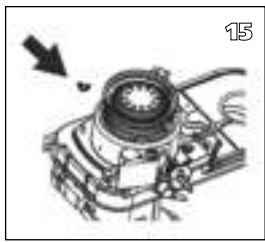
- 1** Er dient toezicht te worden gehouden op kinderen om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.
- 2** Verplaats de kachel niet als deze brandt of nog heet is. In dat geval ook niet bijvullen en geen onderhoud verrichten.
- 3** Plaats de voorkant van de kachel op minimaal 1,5 meter van muur, gordijnen en meubels.
- 4** Gebruik de kachel niet in stoffige ruimtes, of op plaatsen waar het sterk tocht. U krijgt dan geen optimale verbranding. Gebruik de kachel nooit in natte ruimtes zoals in de nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- 5** Zet de kachel uit voordat u vertrekt of naar bed gaat.
- 6** Bewaar en vervoer de brandstof uitsluitend in de daarvoor bestemde tankjes en jerrycans.
- 7** Zorg ervoor dat de brandstof niet bloot staat aan hitte of extreme temperatuurverschillen. Bewaar de brandstof altijd op een koele, droge en donkere plaats (zonlicht tast de kwaliteit aan).
- 8** Gebruik de kachel nooit op plaatsen waar schadelijke gassen of dampen aanwezig kunnen zijn (bv. uitlaatgassen of verfdampen).
- 9** Het rooster van de kachel wordt heet. De kachel mag niet afgedekt worden (brandgevaar).
- 10** Zorg altijd voor voldoende ventilatie.
- 11** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, geestelijke of zintuiglijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht wordt gehouden op en instructies worden gegeven voor het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- 12** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking en door mensen die geen ervaring met of kennis over het apparaat hebben als er toezicht op hen wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de risico's.
- 13** Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- 14** Reiniging en onderhoud dient niet te worden uitgevoerd door kinderen waarop geen toezicht wordt gehouden.

## HET VERVANGEN VAN DE KOUS

**L VOORDAT U BEGINT MET HET VERVANGEN VAN DE KOUS, DIENT DE KACHEL UIT EN VOLLEDIG AFGEKOELD TE ZIJN.**



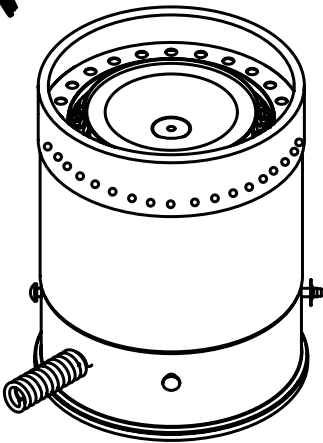
- 1a. Open het reservoirdeksel **8** en verwijder het brandstofreservoir **9**.
- 1b. Verwijder de batterijen om eventuele brandwonden te voorkomen.
- 1c. Open het rooster aan de voorzijde en verwijder de verbrandingskamer **4**.
- 1d. Verwijder de kous-verstelknop **2** door deze recht naar voren te trekken.
- 2a. Draai de 5 schroeven van de kachelmantel **14** los, 1 aan de achterzijde, 2 aan de rechterzijde en 2 aan de linkerzijde.
- 2b. Verwijder de sensor aan de achterzijde van de mantel **14**.
3. Verwijder de kachelmantel door deze recht omhoog te trekken.
4. Verwijder de 2 schroeven van de onstekingsspiraal **11**.
5. Verwijder het windscherm.
- 6a. Verwijder het automatische ontstekingsmechanisme door 1 schroef los te draaien.
- 6b. Verwijder het automatische uitschakelmechanisme bij omvallen door 2 schroeven los te draaien.
- 6c. Verwijder de connectoren (4EA) van de printplaat
7. Draai de 4 vleugelmoeren los.
8. Verwijder de kousversteller.
9. Druk op de pin van de kous aan de binnenzijde van de kousversteller. Verwijder de kous, de koushouder en de kousversteller afzonderlijk van elkaar.
10. Plaats de nieuwe kous en bevestig deze door de drie pinnen naar boven toe in de drie uitlijningen te steken (zie de omhoog wijzende pijl op de koushouder).
11. Druk de nieuwe kous tegen de tandjes van de houder zodat de kous stevig, glad en zonder rimpels tegen de binnenzijde van de versteller aan komt te zitten.
12. Lijn de pinnen uit met de uitlijningen binnenin de kousversteller. Duw nu voorzichtig elk van de drie pinnen van de kous (die nu zijn bevestigd aan de koushouder) naar binnen. Steek de drie pinnen in de diagonale sleuven van de kousversteller. Druk elk van de drie pinnen stevig in de openingen.
13. Draai aan de kousverstelknop **2** en controleer of de kous soepel omhoog en omlaag beweegt.
14. Schuif de kousversteller omlaag langs de luchtschacht. Richt de kousverstelknop naar de voorzijde van de kachel.



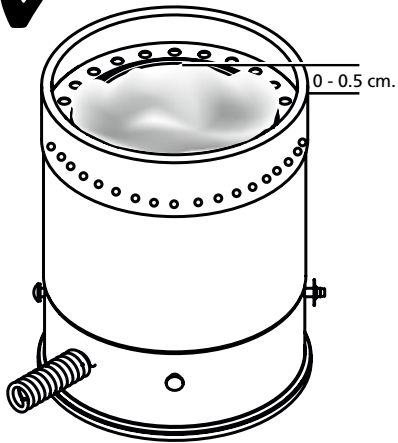
15. Plaats de 4 vleugelmoeren terug, maar draai ze nog niet vast.
16. Draai de kous naar de hoogste stand en draai de vleugelmoeren geleidelijk aan vast.
17. Controleer de koushoogte. De kous dient zich 0,8cm boven de kraag te bevinden.
18. Controleer of er voldoende tussenruimte is tussen de koushouder en de luchtschacht. Deze dient overal even groot te zijn.
- 19a. Draai de schoeven vast en herstel de omvalbeveiliging door de doofknop ❶ in te drukken.
- 19b. Verbind de connectoren (4EA) met de printplaat.
20. Controleer de werking van de omvalbeveiliging door de doofknop ❶ in te drukken, zodat de slinger wordt geactiveerd.
21. Plaats de automatische ontsteking terug.
22. Plaats het windscherm terug.
23. Plaats de ontstekingsspiraal ❶ terug .
24. Plaats de mantel ❶₄ terug .
25. Draai de 5 schroeven van de mantel vast en plaats de sensor aan de achterzijde van de mantel ❶₄ terug.
26. Plaats de verbrandingskamer ❷₄ en het brandstofreservoir ❸ terug.
27. Plaats de draaiknop voor verstellen van de kous ❷ terug. Sluit de voorplaat.

Plaats de batterijen in de batterijhouder en vul de brandstoftank met Qlima Premium Quality Fuels. Plaats het brandstofreservoir in de kachel en wacht ten minste 30 minuten totdat de kous volledig doordrenkt is met brandstof.

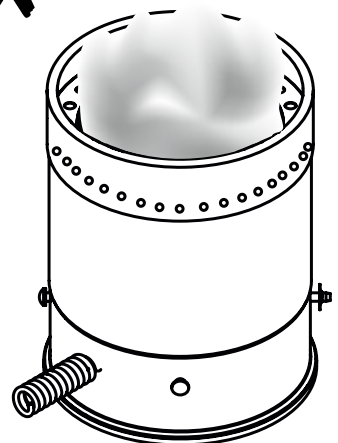
**X**

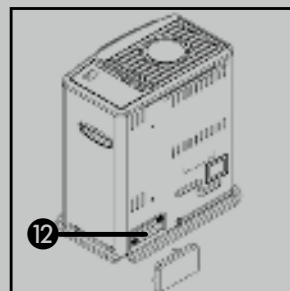
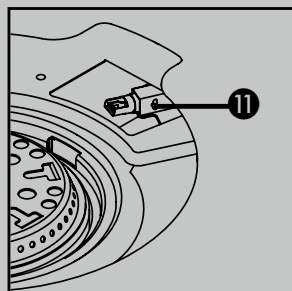
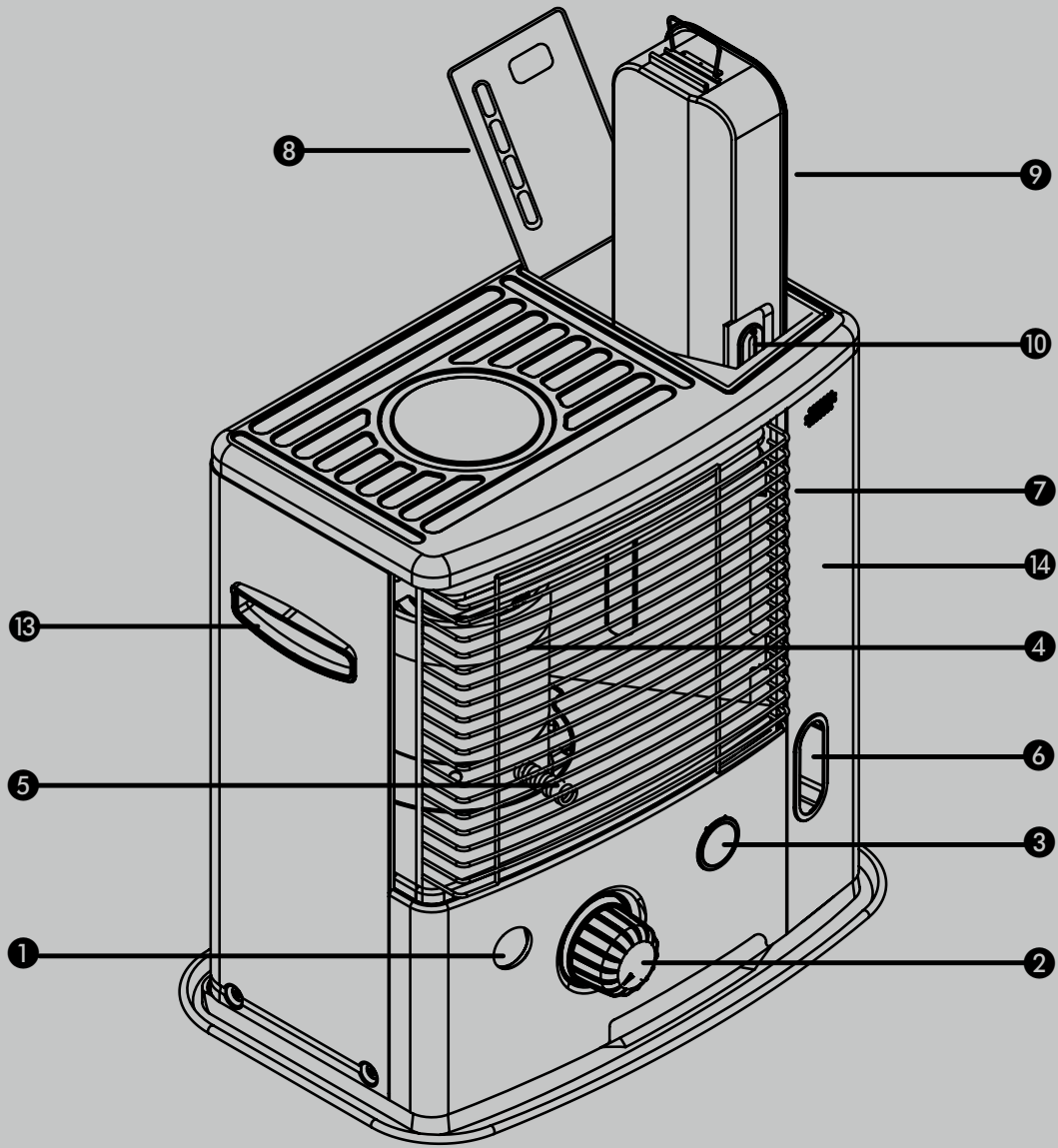


**✓**



**X**







## Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓛ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website [www.qlima.com](http://www.qlima.com), oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til [www.qlima.com](http://www.qlima.com) eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓝ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web [www.qlima.com](http://www.qlima.com), o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓟ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓠ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa [www.qlima.com](http://www.qlima.com) tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓡ If you need information or if you have a problem, please visit the our website ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) or contact our sales support (you find its phone number on [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓢ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web [www.qlima.com](http://www.qlima.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓣ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene [www.qlima.com](http://www.qlima.com). Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓤ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓡ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site [www.qlima.com](http://www.qlima.com) ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓣ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem [www.qlima.com](http://www.qlima.com) lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓢ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka [www.qlima.com](http://www.qlima.com) eller kontakta Qlima kundtjänst (du hittar telefonnumret på [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓤ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu [www.qlima.com](http://www.qlima.com) ali pokličite na telefonsko ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓣ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, [www.qlima.com](http://www.qlima.com) adresindeki Qlima Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Qlima müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).